Porównanie tłumaczeń Tytusa 3:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | aby uznawszy za sprawiedliwych [w] Owego łasce, dziedzicami stali się według nadziei życia wiecznego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | aby zostawszy uznanymi za sprawiedliwych w Tego łasce dziedzice stalibyśmy się według nadziei życia wiecznego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | abyśmy usprawiedliwieni Jego łaską,\* stali się dziedzicami\*\* według nadziei życia wiecznego.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | aby dawszy się uznać za sprawiedliwych Jego łasce, dziedzicami stalibyśmy się według nadziei życia wiecznego.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | aby zostawszy uznanymi za sprawiedliwych (w) Tego łasce dziedzice stalibyśmy się według nadziei życia wiecznego |

1. 1) <x>520 3:24</x>; <x>520 5:15</x>; <x>550 2:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 8:17</x>; <x>550 3:29</x>; <x>550 4:7</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>610 1:16</x>; <x>630 1:2</x> [↑](#footnote-ref-4)